



STEEL BALL FUN



START

TO DESCRIBE
THE PATH OF THE
"1ST STAGE",
15,000 METERS*,
AFTER THE 3,000
METERS FROM
THE BEACH IT
GRADUALLY
BECOMES HILLY
TERRAIN!

THE PRIZE
AMOUNT OF
10,000
AND A
ONE HOUR
"ONE
HOUR!"

AFTER
PASSING
THE THREE
KILOMETER
POINT, THE
DRIED-UP
RIVER,

IT WILL BE
A WINDING
UPHILL, WITH A
RISE OF ABOUT
50 METERS,

AND
DOWNHILL
THROUGH
THE
BRUSH,

PASSING THE
ABANDONED
FARM, IT'S A
STRAIGHTAWAY
FOR 2,000
METERS! AND
THE GOAL, THE
CATHOLIC
CHURCH, WILL
BE VISIBLE
FROM THERE!

Abandoned Lighthouse

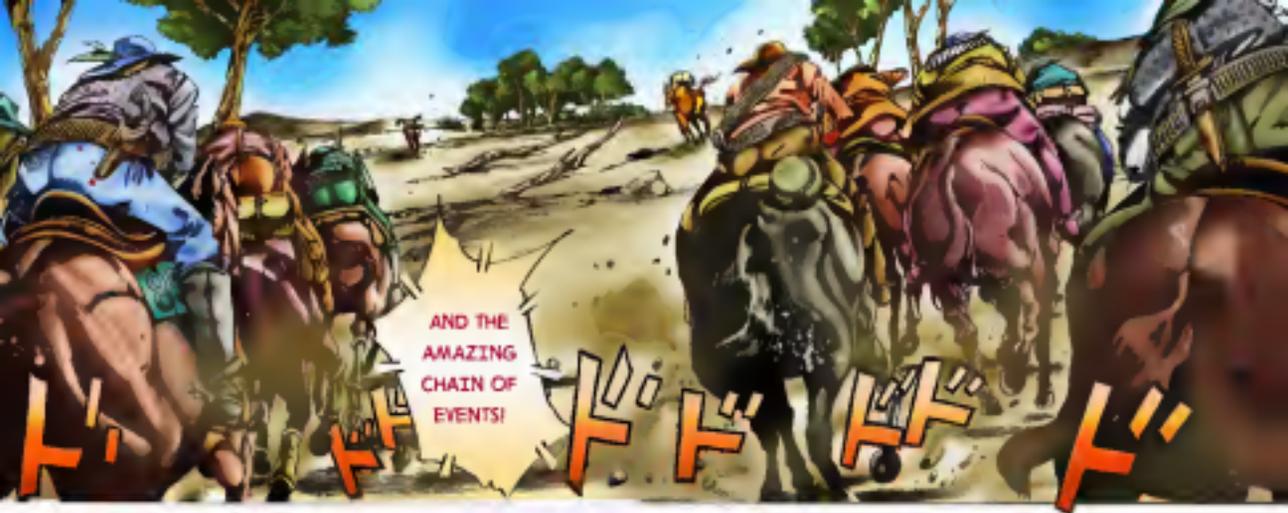
Abandoned Farm

Dried-up River

Catholic Church

The numbers 1-15 denote the
distance from the church in
thousands of meters

#6 THE DRIED-UP RIVER: DIEGO BRANDO



AND THE
AMAZING
CHAIN OF
EVENTS!



HE'S CHARGING!
HE'S CHARGING!
TRAILING AT ABOUT
TWENTY LENGTHS...

ALSO A CHAMPION
CANDIDATE, IS THE
NUMBER ONE PRINCE
OF THE BRITISH
HORSE-RACING WORLD,
DIEGO BRANDO.
ALAS! SINCE HE CAN'T
CLOSE IN!

THE LEADER,
NUMBER 8-636,
'GYRO ZEPPEL',
HAS STILL NOT
DROPPED
SPEED!

A CHAMPION CANDIDATE,
THE DESERT NOWAD IRMO
AVOOL, HAS SADDENLY
RETIRED AFTER RUNNING
BARELY 1000 METERS
FROM THE STARTING
POINT!



THAT...
'DIEGO
BRANDO'
...

NO...

GYRO
ZEPPELI!
HE'S
PLANNING
A CLEAN
GETAWAY!



THE DISTANCE
BETWEEN GYRO
AND THE TAILING
GROUP HAS GROWN
TO MORE THAN 50
LENGTHS!

HE'S
TRAVELLING
SOUND!



HE'S GETTING CLOSER!

AND HE'S
GRADUALLY
DECREASING
THE DISTANCE
BETWEEN HIM
AND GYRO.

CHASING
FROM THE
RIGHT...
CLOSING IN
FROM THE
LEFT...

HE'S
MOVING
QUICKLY.

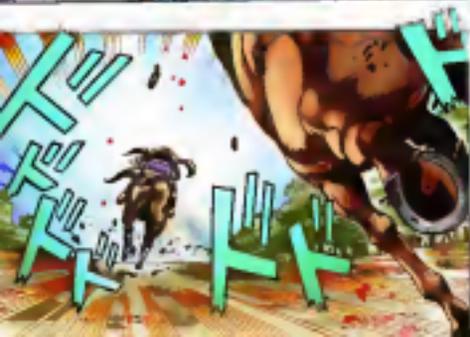
LOOKING
CLOSELY
FOR A
MOMENT.



IN PURSUING
THE HISTORY OF THE
WARRIOR-SPENCER
AND GYRO,
WE'VE ALSO
REVEALED THE
TRAILING AND
TRAVELLING
GROUPS.

IN ADDITION,
THE RACE
SPENCER HAS
GIVEN OUT
CIDE IS...







WHERE IS HE?!
DIEGO BRANDO IS GONE
...

!?

HE'S
GONE...

HEY,
WHAT IS
THIS?!

WHAT THE
HELL?! DIEGO'S
DISAPPEARED!



HE'S
GONE
...?!



HOW
COULD
THIS
BE?!

IPS
LIKE
RAGED!



HE SUDDENLY MATCHED
GYRO'S SPEED! IT
DIDN'T LOOK LIKE
DIO WAS
ACCELERATING
AT ALL!



THEY'RE LINED UP!
THEY'RE LINED UP!
THEY'RE LINED UP!
THEY'RE LINED
UUUUUP!

HE'S TRAILING
A NECK FROM
BEHIND ON THE
LEFT, AND DIO
HAS LINED UP!



NATURALLY, THE HORSE OF THIS MAN ALSO HAS A HABIT!

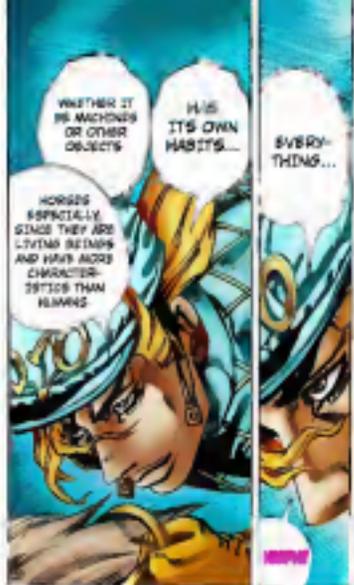
IF ONE COULD READ ALL THE HABITS OF THE HORSE AND ATTACK THEM DURING A RACE, EVERYONE COULD BE PASSED, REGARDLESS OF YOUR OWN HORSE'S STAMINA!



IT ALWAYS SWAYS ONCE TO THE LEFT WHILE RUNNING!

EVERY TIME THIS HORSE BREATHE-S BIGHT TIMES,

AND NATURALLY, ITS SPEED DROPS WHEN IT SWAYS!

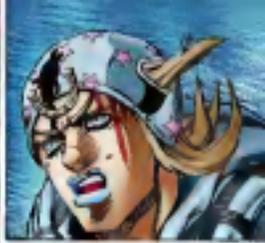


WHETHER IT BE MACHINES OR OTHER OBJECTS...

...IT'S ITS OWN HABITS...

EVERY-THING...

HORSES ESPECIALLY SINCE THEY ARE CIVILIZED BEINGS AND HAVE A MORE CHARACTER-ORIENTED THAN RUNNING



SO IT'S TRUE! HE'S DISCOVERED IT!

HE WAS READING IT, BUT... HE DID IT SO QUICKLY!



ONE'S WHO LOWER THEIR BODY.

ONE'S WHO CHANGE THEIR STRIPS.

A HORSE THAT WOULD SPIN ITS EARS WHEN APPROACHED BY ANOTHER HORSE IT OBTAINS.

A HORSE THAT SWAYS ITS HEAD.

ON ANOTHER HORSE WOULD MOVE TO THE OUTSIDE OF THE BRIDLE AND NOT WITHIN CORNERED!

FOR EXAMPLE ONE HORSE ROLL UP ALWAYS MOVE ITS TAIL UP AND DOWN BEFORE CHARGING!

HE PASSED!
HE PASSED!
HE PAAASSED!



BEHIND
FORE.

IF I SPEED UP
ONLY WHEN THE
HORSE SWAYS,
MY HORSE WILL
CATCH UP WITH
HIS SPEED
WITHOUT WASTING
ANY STAKONA
AND TIRING
OJ.



DIEGO
BRANDO HAS
PASSED BY A
NECK!



SWAY
TO THE
LEFT.



SIX
RABBITHS

FIVE
RABBITHS



HUMANS AND HORSES WORK THE SAME WAY!
AND ONCE HE'S OVERTAKEN...



...NO!
DOES GYRO KNOW ABOUT THIS?
HE'S DISCOVERED THE HORSE'S WEAKNESS!

THE DISTANCE WOULD BE WIDENED IN THE SAME WAY!



HE WON'T BE ABLE TO TAKE BACK THE LEAD!



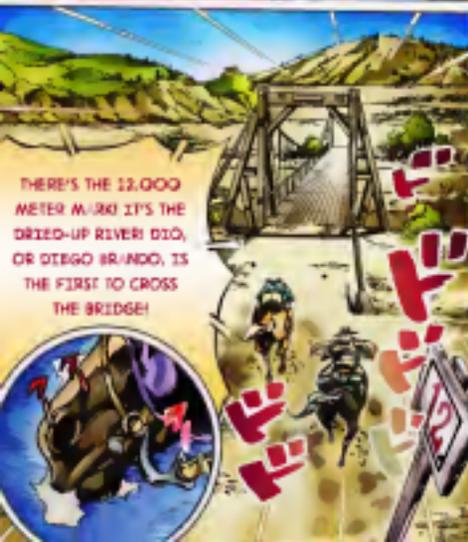
DIO IS IN THE LEAD!



UNBELIEVABLE!
IT LOOKS LIKE
GYRO IS THE ONE
ACCELERATING!

BUT DIO IS
THE ONE UP FRONT!
A GENIUS! HE'S A
GENIUS! IT LOOKS
LIKE NOTHING
SHORT OF MAGIC!

IT'S A HORSE
LENGTH
DIFFERENCE!





BUT YOU DON'T HAVE TO FIX YOUR HABITS!

SO MANY POWERFUL RIVALS...

THE WORLD'S FULL OF THEM



HE'S ADVANCING AGAIN!

THREE LENGTHS!

TWO LENGTHS!

HE CAN'T CATCH UP!
HE CAN'T CATCH UP!
GYRO ZEPPELI JUST CAN'T CATCH UP!



YOU HAVE HABITS...? I DIDN'T KNOW THAT.

...WHAT KIND OF HABIT DO YOU HAVE?

HE SAYS HABITS, WHAT'S UP WITH THAT?

HEY.







A...



JUST LIKE THE LAST TIME WITH MY LEGS!

THE STRANGE SPIN OF THE STEEL BALL PULLED OUT THE HORSE'S HABETS AT AN EXPLOSIVE RATE!

AGAIN WITH THE STEEL BALL!



DDO...

ドドド

DIO MUST GET OFF THAT BRIDGE AND CROSS THE RIVER ONCE MORE!

THAT... THAT MAN...



DIO CAN'T CROSS THE BRIDGE!

WHAT HAPPENED? THE BRIDGE PLANKS ARE SHATTERED! AND GYRO ZERBELL IS CHARGING THROUGH IT!

DIO CAN'T CROSS! DIO HESITATED!



DIO IS FALLING BEYOND! DIO IS FALLING BEYOND! DIO IS FALLING BEYOND!

SABO MEN ARE CROSSING THE BRIDGE! THE BRIDGE GROUP IS CROSSING THE BRIDGE! DIO CAN'T CROSS THE BRIDGE!

THE FOLLOWING RACERS REACHED THE BRIDGE!



I'M AT MY BEST NOW!

NOW I'M SET FOR THE STEEL BALL RUN RACE AT 10 O'CLOCK!



SOUL ARISE! INTO GOD'S PRE-CEM!

AND WHEN I STARTED COUNTING HOW MANY WERE PUFFING AROUND...

THERE WERE SO MANY PUFFS PUFFING AROUND THIS CAMP!

I'VE NEVER BEEN ON GROUND THAT WAS SO EASY TO RIDE ON LIKE THIS BEFORE! POCOLOCO IS ON A ROLL!



Pocoloco (Age 21)
Saddlecloth A-177
Farmer
Birthplace: Georgia

ONE TO EVERYONE'S HORSES GALLOPPING ALL OVER THE PLACE.

AWESOME!
THIS IS AWESOME!



YOU SHOULD DO WHATEVER YOU WANT!
HE'RO DESIRES THERE'S NO NEED TO HESITATE YOU HAVE NO ENEMIS TO FEAR!

WHATEVER YOU WANT!
THE GREATLY STRENGTH YOUR LIFE IS COMING

BECAUSING THAT I'M ANYTHING YOU DO YOU'LL SUCCEED!

POCOLOCO... THE NEXT TWO MONTHS OF YOUR LIFE!



Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 6

Translation:	Ora2
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio





IF THE GUY
TELLER TOLD ME
ABOUT BEING A
"ONE IN A 50
HUNDRED MILLION"
LUCKY GUY
WAS TRUE...!

BUT WAIT
A MINUTE...
DOES THIS
MAKE ANY
SENSE?!

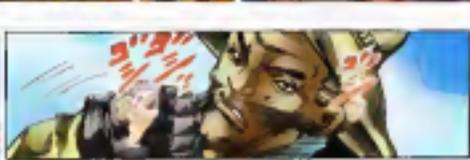
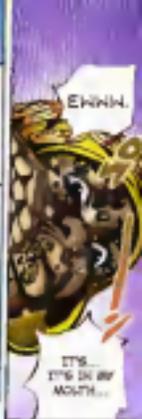
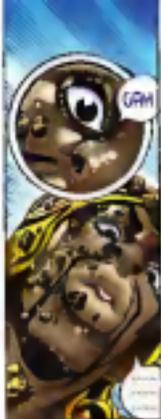
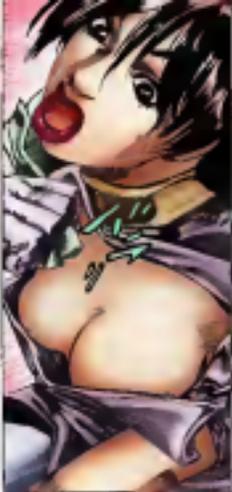
THEN WHY
WOULD I
OVERSLEEP
ON THE DAY
OF THE RACE?
THIS DOESN'T
MAKE ANY
SENSE!

THAT
WOULDN'T
BE LUCKY...
THIS IS
TOO BAD.

#7

POCOLOCO AND THE SANDMAN







AND
LIVE A
HAPPIER
LIFE!



I'M ONE IN FIFTY
HUNDRED MILLION...
I'LL BELIEVE IN
THAT... I CAME TO
SAN DIEGO, BELIEVING
THAT... IF I WAS
WRONG, IT'S ALL
OVER RIGHT HERE...

I'M
GONNA
WIN IT...
I'LL WIN
IT... AND
THEN I'LL
GO BACK
HOME...





IF YOU KNOW HOW TO USE IT.

USE THE ROPE YOU GOT...

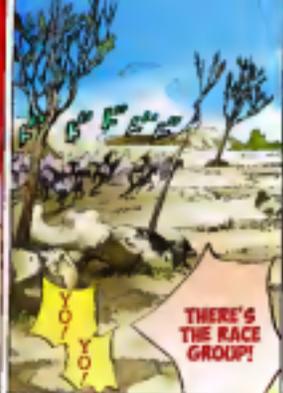


AAA
AAA
AAA
AAH





I FINALLY MET UP WITH IT.



YOYOYO

THERE'S THE RACE GROUP!



ドドドド

YHAAAA!!



I DON'T THINK SOOOO—

AYO! YOU'RE THE LEADER?

HEYYYY. DO YOU KNOW WHERE THE LEADER IS?

YOUR BUNTING LOOKS LUDY... GUY/HEE! HEEEEE!



YOYOYO

ドドド



DID HE COME ALL THE WAY FROM THE BEACH AT THAT PACE? HOW CAN HE RUN LIKE THAT?

THAT GUY...

IT'S TRUE I GOT HELP FROM THAT INDEAN.

HE THINKS HE'S GONNA WIN THIS RACE, ENY?

BUT WE BEING ABLE TO JUMP OVER THAT CLIFF... IT SWEEEN IS MY LUCKINESS!

AND THIS GUY?



ドドドドドドドドドド



ドドドドド



クッ

THE LEADER
IS STILL
GYRO
ZEPPELIN

AND NOOOOWWW!
THEY HAVE JUST
PASSED THE 6,000
METER SIGN!

クッ

IT'S ROUGHLY
60 TO 70 LENGTHS
BETWEEN HIM AND
THE FOLLOWING
GROUP! WILL HE
MAKE A CLEAN
ESCAPE? WILL THE
STAGE END WITH
HIS GETAWAY?!

クッ

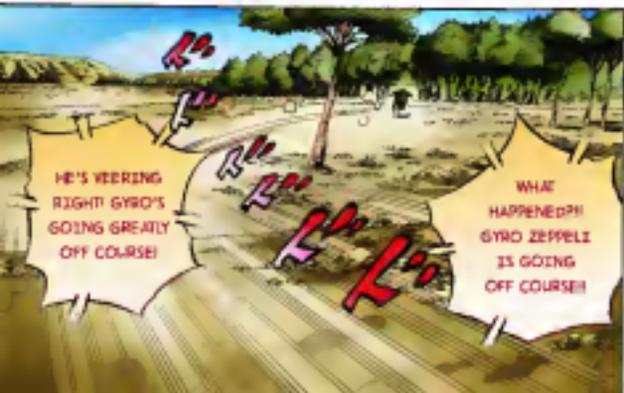
IT'S FINALLY
THE LAST THIRD
OF THE 15,000
METERS OF THE
FIRST STAGE!
AFTER THE CLIMB
IT'S DOWNHILL
FROM THERE!

クッ



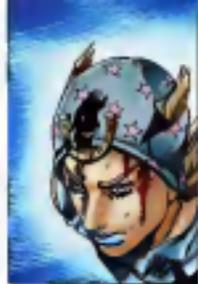
AND THEN CHALLENGE HIM AFTER THE 2,000 METER MARK!

FIRST, KEEP THE 'DISTANCE' BETWEEN HIM...



HE'S VEERING RIGHT! GYRO'S GOING GREATLY OFF COURSE!

WHAT HAPPENED?! GYRO ZEPPELE IS GOING OFF COURSE!



HE'S THE LEADER?

HE'S...

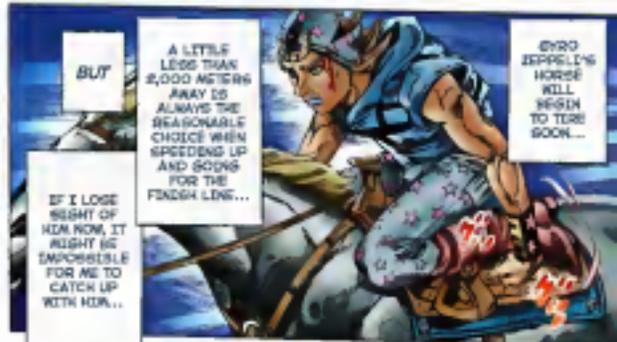
HOW COULD IT BE...

BUT

A LITTLE LESS THAN 2,000 METERS AWAY IS ALWAYS THE REASONABLE CHOICE WHEN SPEEDING UP AND GOING FOR THE FINISH LINE...

GYRO ZEPPELE'S HORSE WILL BEGIN TO TIRE SOON...

IF I LOSE SIGHT OF HIM NOW, IT MIGHT BE IMPOSSIBLE FOR ME TO CATCH UP WITH HIM...



BEATING HIM IN THIS STAGE WOULD BE THE EASIEST WAY!

BUT TO FIND OUT THE MYSTERY OF THE 'STEEL BALL', I'D NEED HIS RECOGNITION!

TO ME, THIS RACE...

ISN'T ABOUT WINNING, OR THE PRIZE MONEY.





IF HE GOES THROUGH THE BRUSH, HE CAN SAVE 800 TO 1,000 METERS OFF OF HIS RUNNING DISTANCE!

GYRO ZEPPELI HAS GONE OFF-COURSE TO THE RIGHT! HE'S GOING FOR A 'SHORTCUT'!!

GYRO IS...

GOING TO CROSS THE 'FOREST'!



BE PLANNING TO TAKE A 'SHORTCUT'!!

HE'S GOING OFF-COURSE AND INTO THE BRUSH

THE BRUSH IS UP AHEAD!!

WHAT IS HE THINKING?! COULD GYRO ZEPPELI !

AND DROPPING SPEED ISN'T THE WORST THING.

THERE'S A VERY HIGH CHANCE OF THE RIDER GETTING INJURED, AS WELL AS THE HORSE!

WHAT THE... IS GYRO ZEPELLI INSANE?!

TWO FROM THE FOLLOWING GROUP ARE CHASING GYRO!

TWO HORSES ARE GOING FOR IT!

IT'S MORE OF A 'FOREST' THAN A BRUSH! THE TREES ARE TOO TIGHTLY PACKED!

BUT THERE WILL BE OBSTACLES!

BUT IF GYRO SUCCEEDS, HE'LL GET CLOSER AND CLOSER TO A COMPLETE SWEEP

IT'S A DANGEROUS BET SINCE THERE ARE SO MANY TREES DROPPING SPEED AND LOSING STAMINA IS A WASTE

WHICH COURSE WILL THE FOLLOWERS TAKE? THE BRUSH! THE REGULAR COURSE?!

WHAT WILL THE FOLLOWERS DO?!

卍 卍 卍 卍 卍

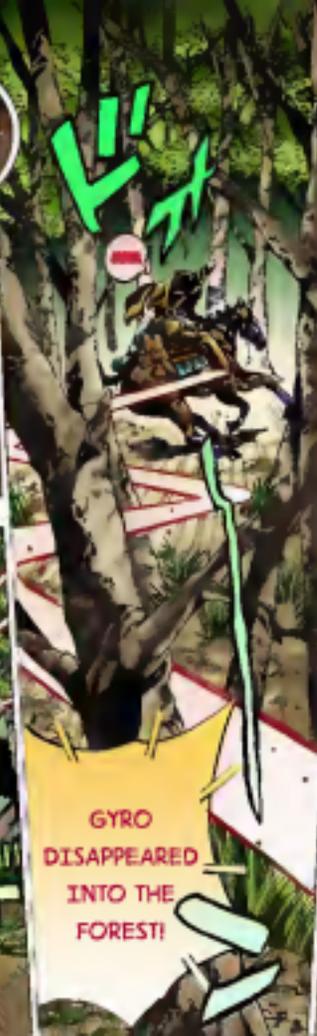


MORE
FROM THE
FOLLOWING
GROUP ARE
JOINING
THE CHASE!

ARE
THEY
ACCEPTING
GYRO'S
BET?!

EIGHT
HORSES!

SEVEN
HORSES!



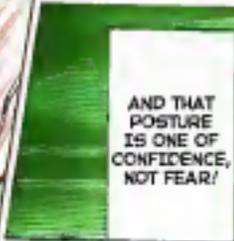
NUMBER
777 IS THE
FIRST TO
DIVE IN!



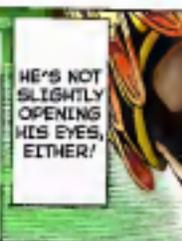
WHAT'S HE
DOING?

WALLY'S
NOT GUY!

HE
CLOSED
HIS
EYES!



AND THAT
POSTURE
IS ONE OF
CONFIDENCE,
NOT FEAR!



HE'S NOT
SLIGHTLY
OPENING
HIS EYES,
EITHER!



WHAT'S
HE THIN-
KING??



HE'S
SPEEDING
UP!

IT'S
LIKE HE
DECIDED
...MORE
LIKE
THROWING
HIMSELF
BY CLOSING
HIS EYES!

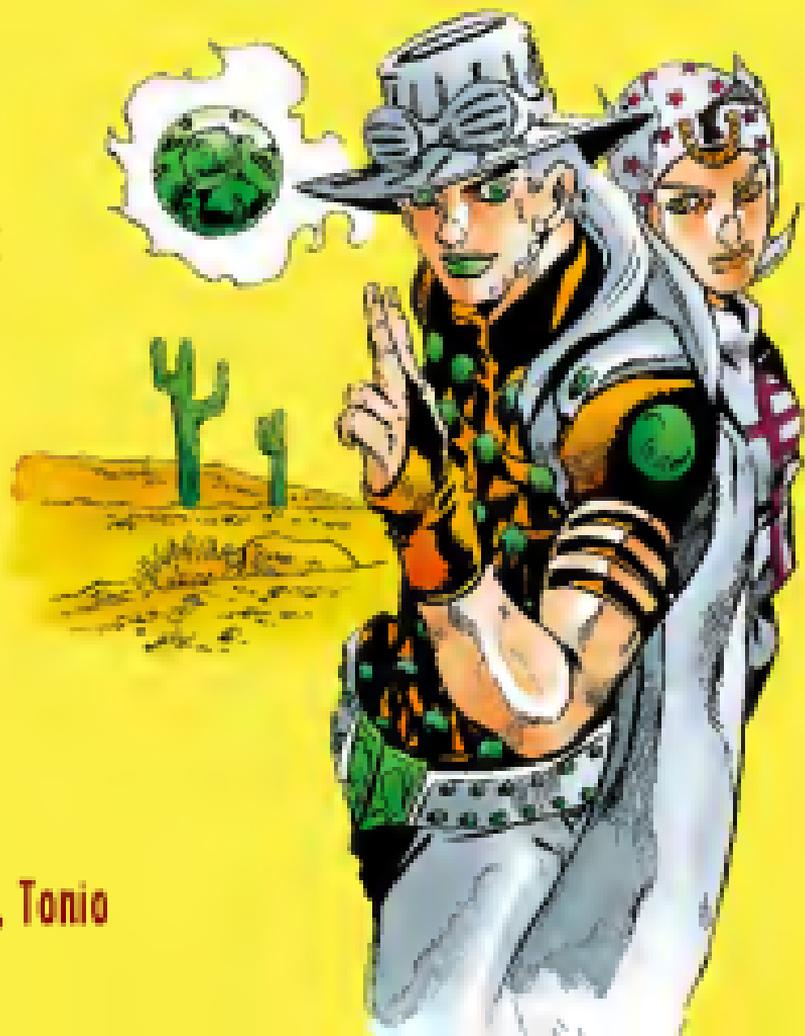


Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 07

Translation:	Ora2
Cleaning:	MistaL
Typesetting:	MistaL
Quality Control:	Huldra, Tonio





IT'S TRUE...
IF IT WASN'T,
I WOULD HAVE
ALREADY
FALLEN OFF
THE HORSE!

I REALLY
HAVE THAT
"ONE OUT OF
50 HUNDRED
WILLSON"
GOOD LUCK!
UN-CHIN!

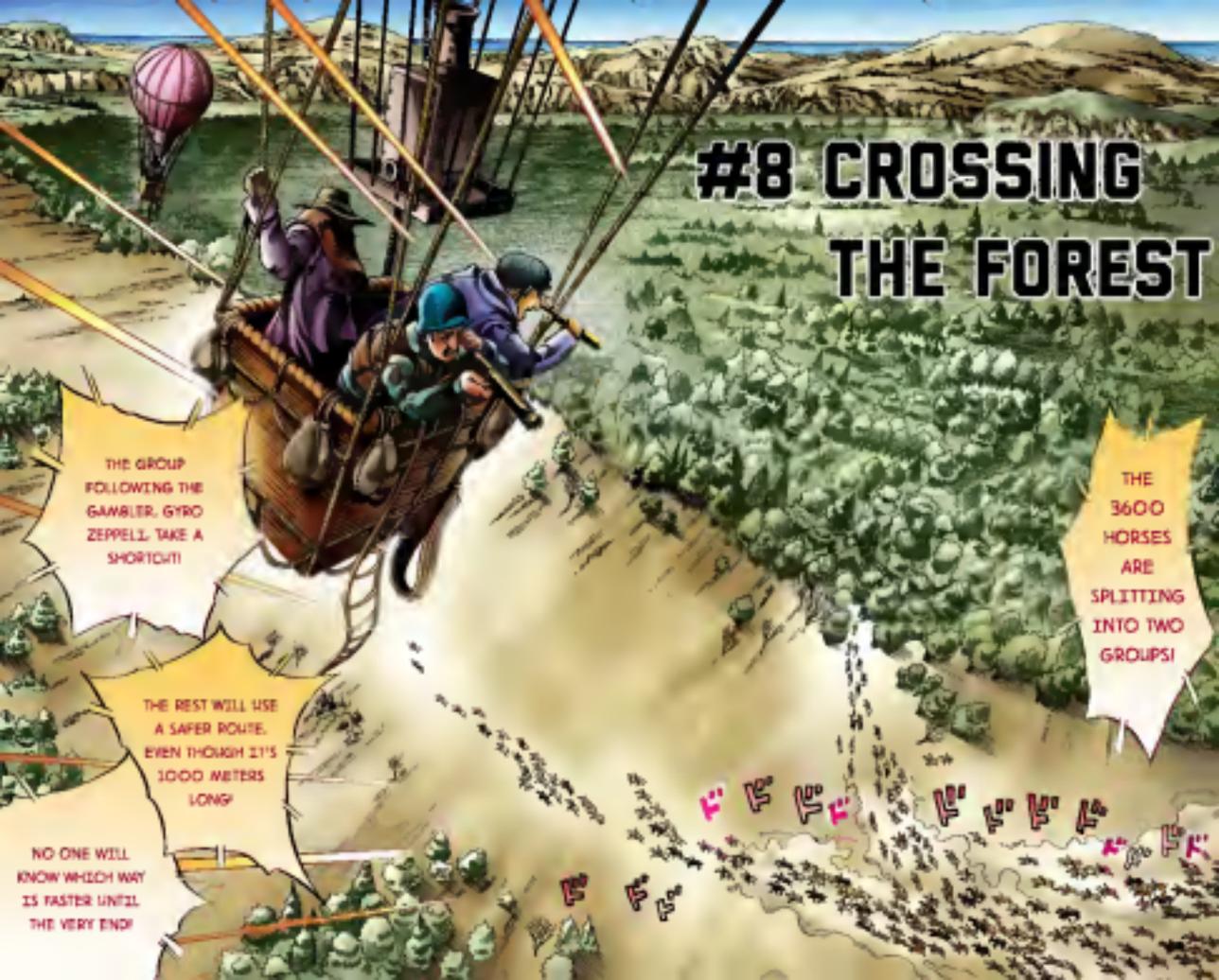
#8 CROSSING THE FOREST



I CAN'T
GET HIT BY
50 KNIGHTS
EVEN IF I
LOSE MY
EYES!

NOTHING
WILL KICK
ME OFF THIS
HORSE!





#8 CROSSING THE FOREST

THE GROUP
FOLLOWING THE
GAMBLER, GYRO
ZEPPEL, TAKE A
SHORTCUT!

THE REST WILL USE
A SAFER ROUTE,
EVEN THOUGH IT'S
1000 METERS
LONG!

THE
3600
HORSES
ARE
SPLITTING
INTO TWO
GROUPS!

NO ONE WILL
KNOW WHICH WAY
IS FASTER UNTIL
THE VERY END!



SHIT! WHERE'S WHERE'S GYRO? I CAN'T SEE HIM! I CAN'T LET HIM GAIN MORE DISTANCE FROM ME!

FAH AHA HA!







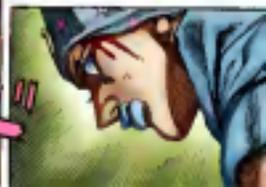
IS RACING
AGAR WITH
BREGGARD'S
LEAD?

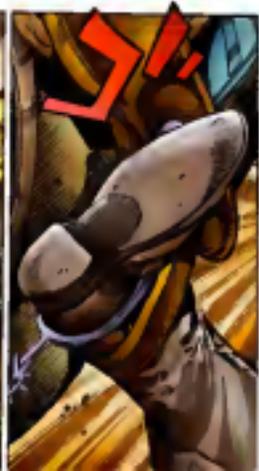
EVEN
GYRO

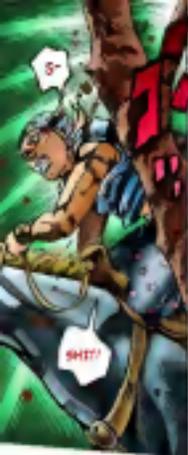


BUT SOME
SWEET
THINKING
LIKE THAT
CAN WIN
THIS
RACE!









TH, THIS GUY!



WHOA!



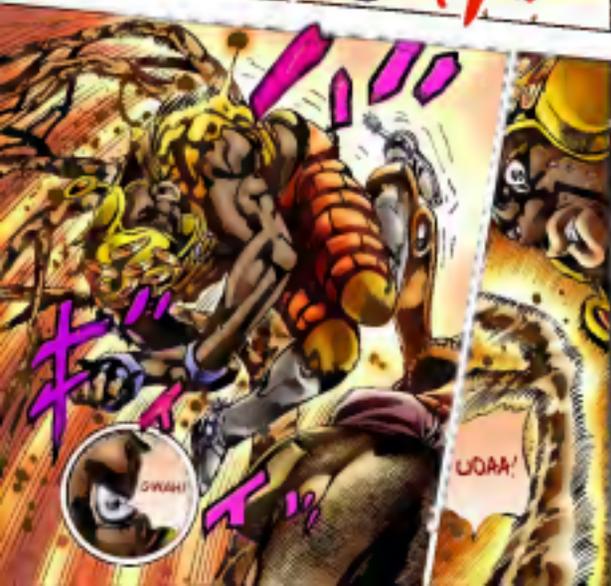
I CAN'T CATCH UP! HE'S GETTING AHEAD OF ME!



WOOO!









IT'S A SUCCESS!
THE SHORTCUT
WAS A
SUCCESS!

THERE'S A
DIFFERENCE OF AT
LEAST 800 METERS
FROM THE PEOPLE
WHO RAN THROUGH
THE NORMAL ROUTE!



WHAT?!

THERE'S
ONE
MORE!

ONE MORE
HORSE CAME
OUT OF THE
FOREST!



NO
31



CLOSING IN
ON GYRO AND
ONLY 5 HORSE
LENGTHS
AWAY!

IT'S
CATCHING
UP!



AS
EXPECTED,
GYRO
ZEPPELI
CAME OUT
SINGLE
HANDEDLY!

IT'S
GYRO!
IT'S
GYRO!



ONE CAME
OUT OF THE
FOREST!

OO
OO
OH!

THEY'RE
COOKING
THEY'RE
COMING!

ONE HORSE
HAS MADE IT
THROUGH THE
FOREST!



I DON'T UNDERSTAND!
WHO IS HE?!

I GOT HIT BY A TREE
BRANCH AND WAS
KNOCKED BACK ON THE
GROUND!

HO
HO
HO

U
H

IT'S
TRUE!

I
REALLY
AM A
LUNNY
GUY!

IT MUST BE
SOME KIND OF
'ABILITY'... OR
ELSE THIS
COULDN'T HAVE
HAPPENED!



THERE'S A
SIGN THAT
SAYS 4000
LEFT!

AFTER THE DOWNHILL
AND THE FIRM,
THERE'S 2000
METERS OF STRAIGHT
ROAD TO THE GOAL!



WHAT IS
GOING
ON?!

WHAT
THEY WHO
THE HECK
IS THAT?!

EVEN THOUGH
GYRO ZEPPELI WAS
SO FAR AHEAD
COMING OUT OF
THE FOREST SOME-
ONE HAS ALREADY
CAUGHT UP TO
HIM!

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 8

Translation:	Takushikun
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio





הורגים את הדיביל!

AND THE FINAL BATTLE
BEGINS BETWEEN THE
LEADING RIDERS! ONLY
4000 METERS ARE LEFT
UNTIL THEY REACH
THE GOAL!

THE DEVIL'S
DOWNHILL STANDS
BEFORE THEM!

STILL
ON TOP
IS GYRO
ZEPPEL!

**#9 LONG, LONG
DOWNHILL**





OH! EVEN
WHEN PEOPLE
JUMP AHEAD,
YOU MUST KEEP
A SLOWER PACE!



THE LEGS OF
YOUR HORSE
COULD GIVE
OUT DURING
THE FINAL
STRETCH!

YOU MUST HOLD A
STEADY PACE IF YOU
PUT OUT TOO MUCH
SPEED SOON
DOWNHILL.

IF YOU'RE
SCATTERED AND
MIXED IN
THE GROUP

ENDURE IT!
EVERYONE
MUST ENDURE
IT!



THERE'S
2000 METERS
BETWEEN HERE
AND THE FARM.

THE DOWNHILL
AREA IS IN THE
RANGE OF 50
METERS IN
HEIGHT.

THERE ARE
AREAS THAT ARE
AS STEEP AS A 90
DEGREE ANGLE.

AND A HORSE
RIDER MUST
ALWAYS KEEP IN
MIND THAT A
LONG DOWNHILL
MUST BE RUN
AT A LOWER
SPEED!



THE ENERGY SPENT RUNNING THE 11000 METERS WILL ALL BE WASTED!

THE SAME WAY A WELL WILL DRY UP, THERE ARE NO EXCEPTIONS!

WAS ON STEADY... DON'T LET THE OTHER HORSES OUTSPEED YOU!

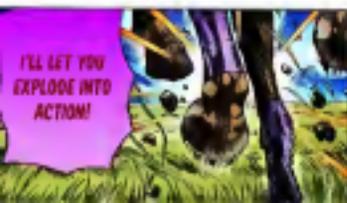


BUT STAY IN THE LEAD, SUEP UP YOUR STRENGTH SLOWLY... DON'T WORRY ABOUT YOUR BACK.

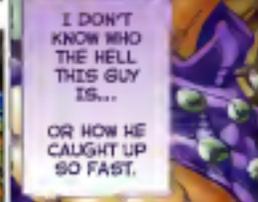
AND ONCE WE PASS THE FARM...



BUT THERE'S NO NEED TO WORRY I DIDN'T MAKE ANY MISTAKES DURING THE FOREST CROSSING. DAWN ...



I'LL LET YOU EXPLODE INTO ACTION!



I DON'T KNOW WHO THE HELL THIS GUY IS... OR HOW HE CAUGHT UP SO FAST.



THEY'RE ALMOST HERE! YOU CAN'T AFFORD TO EXHAUST YOUR HORSE'S LEGS AT THIS POINT!

FROM HERE ON OUT IT COMES DOWN TO WHO WILL BE ABLE TO ENDURE IT THE BEST! BUT STILL, THERE'S NO WAY YOU CAN DROP YOUR PACE EITHER!



WHAT KIND OF
TERRIBLE
TALK IS
THAT?

POCO-
LOOO!

T=T=T=T=T



REMEMBER
THE CON?



THERE'S
THE CON,
POCO-
LOOO!

T=T=T=T=T



SOMEONE
COULDN'T
TAKE THE
SLOW PACE.

HE'S CLOSING
IN ON GYRO
AND NUMBER
777!

AND FLEW OUT
CHARGING TO
THE FRONT!



MIIIIII



ONCE WE
CHARGE
OUR
ENERGY...
WE CAN DO
ANYTHING!



ONCE WE
POUR THE
FOAM...
YOU
CAN DO
ANYTHING!

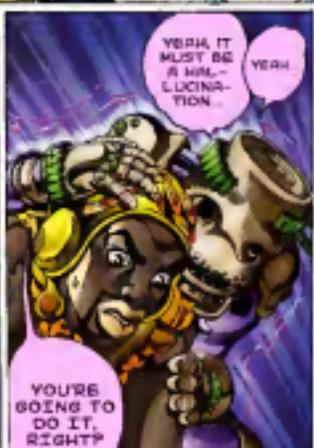
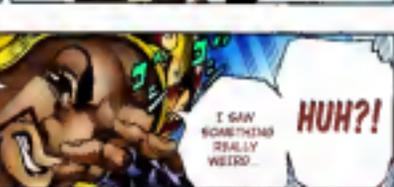
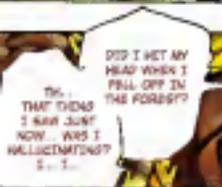


I HAVE
LUCK THAT IS
'ONE OUT OF
50 MANDRED
MILLION!'

DON'T
WORRY!

YOOHOO!

THE
MAGNETS
OF
SHIT
WILL
NOT
BLAST
OFF!



SO, YOU CAN DO ANYTHING...?!

DID I HIT MY HEAD WHEN I FELL OFF IN THE FOREST?

THAT'S WHAT I SAW JUST NOW, AND I WOULD'VE SAID...!

I SAW SOMETHING REALLY WEIRD...

HUH?!

IT'LL KILL ALL YOUR ENERGY!

DON'T WORRY ABOUT THE DOWN-HELL HAWD GUY! YOU'VE GOT FAITH!

GO!

YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN GO TO HELL! YOU'VE GOT FAITH!

YOU'RE A LUCKY GUY! YOU CAN BEAT HIM IF YOU DON'T HOLD YOUR HORSE BACK!

YOU'RE GOING TO DO IT, RIGHT?

YEAH, IT MUST BE A HIM-... LUCINATION...

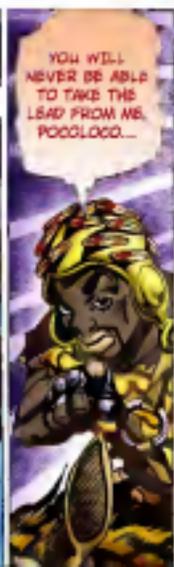
YEAH

KU KU



OR ELSE YOU MIGHT FALL OFF THE HORSE! YOU'RE NOT SUPPOSED TO FALL OFF YET!

HEY, DON'T GET DISTRACTED!





His name is Pockeodo from Georgia. 21 years old. Registers as Pockeodo!

HE PASSED GYRO TO TAKE THE LEAD!

AMAZING!
NUMBER 777
FLEW OUT IN
FRONT!



WAIT...!



DON'T WORRY! DON'T GET PULLED IN BY HIM! GETTING PULLED IN BY SOME SUPERFICIAL CHOICE WILL LEAD US TO KELLY'S STAIRCASE!

STAY!

THERE'S NO DOUBT ABOUT IT!

STAY!



GYRO'S HOLDING BACK!

GYRO'S HOLDING BACK!



15 HORSE LENGTHS!
10 HORSE LENGTHS!



HE'S PULLING CLOSER TO POCO-LOCO!

GYRO IS CATCHING UP!

HEY! THEY'RE PULLING!

OTHER RACERS FROM THE BACK HAVE ALSO JOINED AND ARE ACCELERATING AS WELL!

ド
ド
ド
ド
ド



WITH THE DISTANCE
CREATED BETWEEN US AT
THE HILL, WILL MY HORSE
HAVE A CHANCE TO
OVERTAKE HIM BEFORE
THE HILL?



IF HE
REACHES THE
FARM SAFELY,
THEN DURING THE
FINAL STRETCH,



FORGET HE
EVEN EXISTS!
JUST DON'T
THINK ABOUT
HIM! HOLD
BACK! I HAVE
TO ENDURE
THROUGH
THIS HILL!

NO, THERE'S
NO WAY HE
CAN MAKE
IT IN ONE
PICE! IT'LL
ALL COME
TO A HEAD
SOON!



BUT
THIS IS
FOOLISH!

THE SOUND
OF THE HOOVES
ARE A REGUIM
FOR WHAT'S TO
COME!

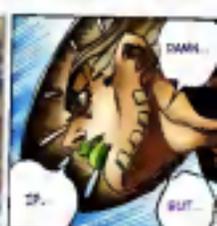
IT'S NOT A
CHALLENGE!
IT'S REGRESS!
ACCELERATING
DOWNHILL IS A POOR
ACTIO!



LIKE, IN
THE FOREST,
WHEN HE
CONCIOUSLY
FELL OFF TO
GET PULLED
UP BY HIS
HORSE
THROUGH THE
TREES!



LET'S SAY
HE... HE HAD
SOME KIND OF
STRATEGY AND
HE'S FLYING
THROUGH THE
DOWNHILL FOR SOME
REASON!



DAMN...

BUT...





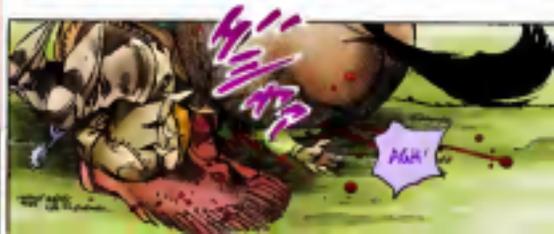
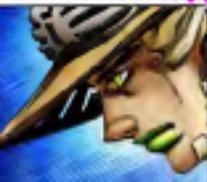
IF YOU DON'T TAKE THIS DOWNHILL SERIOUSLY YOU WILL DEFINITELY WIND UP DEAD!

TWO RIDERS HAVE FALLEN BUT THINGS HAVE COME TO A HEAD!

THEY FELL OFF!



WHOM!



PAIN!



POCOLOCO
WAS
IMPRUDENT!

GYRO IS IN
FIRST PLACE!
GYRO IS IN
THE LEAD!

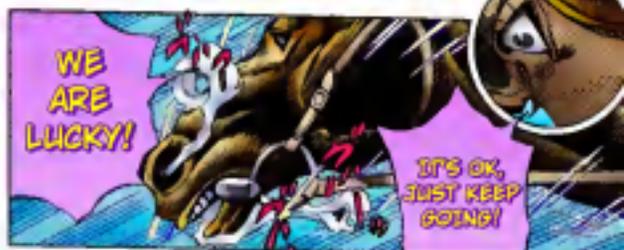
POCOLOCO
IS DOWN!
POCOLOCO
IS DOWN!

HE FELL!
HE FELL!



IT'S ALL
COMING TO
A HEAD!

POCOLOCO
TRIPPED!



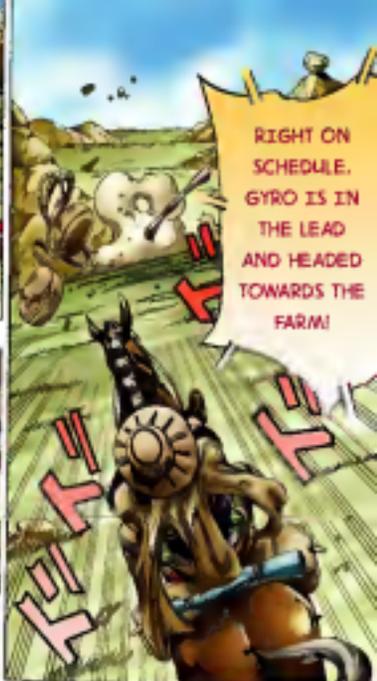
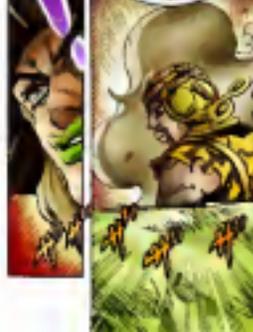
WE
ARE
LUCKY!

IT'S OK,
JUST KEEP
GOING!



WHAT?!

IT'S
SAFE!
O...





DEAD
BODY!!

POKEROOD IS
SLIDING DOWN
A DEAD BODY!

SOMEHOW, A
COW'S BODY
WAS HIDDEN
IN THE GRASS!



TH...
THIS
GUY!

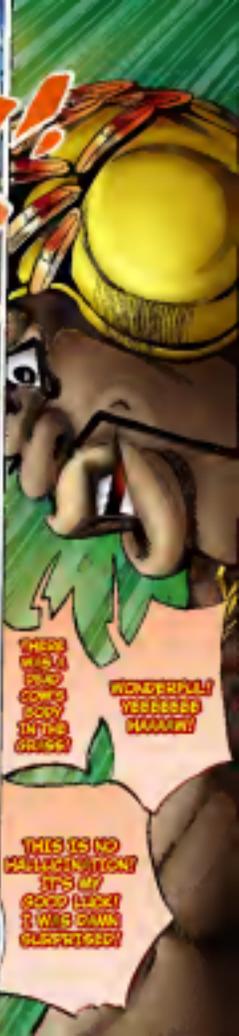


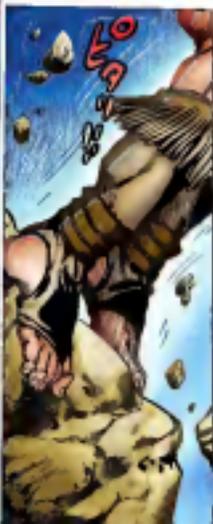
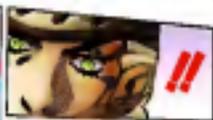
THIS
FREAKING
...
WHAT THE
HELL?!

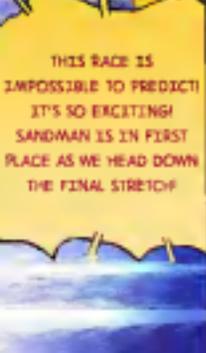
THIS CALCULATION, THERE'S NO
MISTAKE / THIS GUY'S ACTIONS
AREN'T COINCIDENCE OR JUST
BEING DUMB, HE HAS TO KNOW
ALL THESE THINGS IN ADVANCE,
OR ELSE HE COULD HAVE PULLED OFF
ALL OF THIS CRAP! THIS GUY'S
ENEMY IS HIM!



HE'S A
FEARSOME
ENEMY!







SANDMAN!
SANDMAN! HIS
NAME IS SANDMAN
ACCORDING TO THE
REGISTRATION!

THIS RACE IS
IMPOSSIBLE TO PREDICT!
IT'S SO EXCITING!
SANDMAN IS IN FIRST
PLACE AS WE HEAD DOWN
THE FINAL STRETCH!



HE BROKE IN
SO SUDDENLY!
PAST! PAST!

WHICH
ROUTE
DID HE
TAKE?!

WHO IS HE?
THAT PERSON!
RUNNING! HE'S
RUNNING
DOWN THE HILL
WITH HIS OWN
LEGS!



HM!

ROLL

ROLL



SHIT,
THE ROCK
FELL
DOWN TOO
LATE!

W...
WHO'S
THAT?!

WHY
IS THERE
SOMEBODY
ON THE
TRACK?!

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 9

Translation:	Takushikun, Onimaru
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio







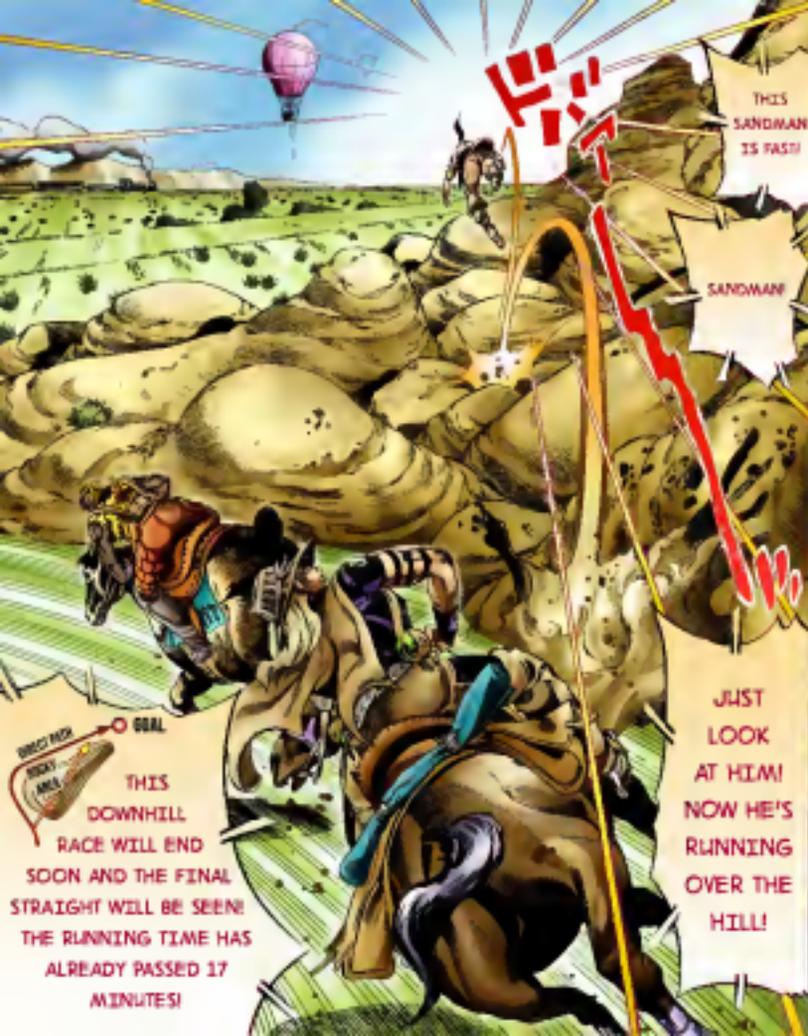
HE'S EVEN RUNNING
FASTER THAN ALL OF
THE HORSES! BUT
THAT'S IMPOSSIBLE!

THAT
GUY! HOW
THE HELL IS
HE EVEN
KEEPING
UP!

HE'S
RUNNING
ON FOOT!



#10 FINAL STRAIGHT
2000 METERS LEFT



THIS SANDMAN IS FAST!

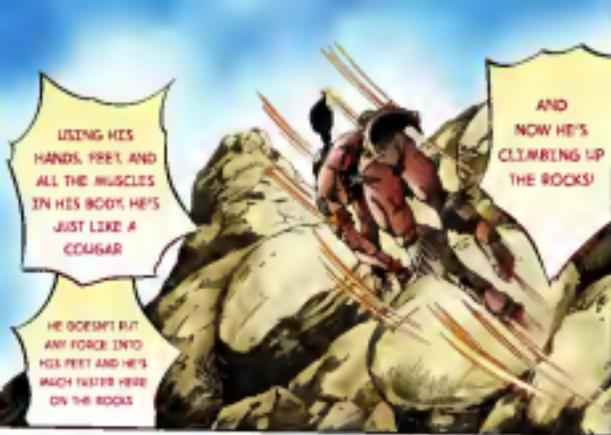
SANDMAN!

JUST LOOK AT HIM! NOW HE'S RUNNING OVER THE HILL!

THIS DOWNHILL RACE WILL END SOON AND THE FINAL STRAIGHT WILL BE SEEN! THE RUNNING TIME HAS ALREADY PASSED 17 MINUTES!



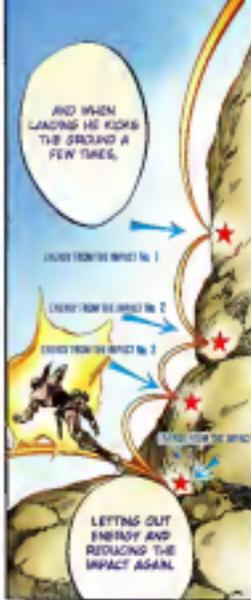




LISTING HIS HANDS, FEET AND ALL THE MUSCLES IN HIS BODY HE'S JUST LIKE A COUGAR

AND NOW HE'S CLIMBING UP THE ROCKS!

HE DOESN'T PUT ANY FORCE INTO HIS FEET AND HE'S MUCH FASTER HERE ON THE ROCKS



AND WHEN LEAVING HE KICKS THE GROUND A FEW TIMES.

LIVES FROM HIS IMPACT No. 1

ENERGY FROM HIS IMPACT No. 2

LIVES FROM HIS IMPACT No. 3

REBOUNDING THE IMPACT

LETTING OUT ENERGY AND REBOUNDING THE IMPACT AGAIN.



THIS WAY, HIS SPEED INCREASES EVERY TIME HE KICKS OFF THE CLIFFS!

THAT'S HOW HE'S GOING OVER 90 KILOMETERS AN HOUR!

THERE YOU HAVE IT!



SO LONG AS STEEL BALL RUN USES LAND AS ITS STAGE, WE CAN'T PREDICT THE OUTCOME EVEN IF SWIFT HORSES ARE HIS ENEMY!



SANDMAN'S STYLE PUTS THE ENTIRE EARTH ON HIS SIDE!



BUT YOU WOULD NEED VERY LONG LEGS AND INCREDIBLE AGILITY IN ORDER TO DO THAT.

DOESN'T THAT MAKE YOU WANT TO RUN LIKE THAT?

HIS HEELS ARE PROBABLY AS GOFT AND SMOOTH AS AN INFANT CHILD'S.

THE LONGER HE'S IN THE AIR THE MORE TIME HIS MUSCLES HAVE TO RELAX.



WHO KNOWS, HE PROBABLY LEARNED IT FROM HIS BROTHERS-IN-LAW.

WHERE DID HE LEARN IT?

THAT KIND OF RUNNING.



AFTER
SANDMAN, IT'S
POCOLOON AND
ONLY A HORSE
LENGTH AWAY
FROM HIM IS
GYRO ZEPPELLI!

THE REST HAVE
ALSO FINISHED COWING
DOWN-HELL! WE'VE RUN NEARLY
13,000 METERS! THE WIND
IS COWING FROM MEXICO!
'SANTANA' IS BLOWING!



AFTER
RESTING ON
THAT HILL
FOR A GOOD
1000
METERS...

HE'S
AHEAD
OF ME...

WHAT
THE FLICK
IS GOING
ON HERE...
SHIT...



HOW
CAN
WE EVEN
BEGIN TO
DICTATE
THIS
RACE?





ALL RIGHT! SO GO AHEAD, DO ANYTHING YOU WANT!

I WILL PROTECT YOU FROM EVERYTHING THERE IS

KEEP ON RUSHING FORWARD! AFTER ALL, THERE'S NOTHING BUT LUCK INSIDE YOUR BAG!



GOOD...

F!

G!
OF TRAIN!



LET'S GO!

IF I STARE AT HIS WAYS THE WHOLE TIME... I CAN'T WIN!

MY HORSE HAS BEEN A 'SPRINTER' SINCE BIRTH

EVEN IF I CAN'T DO ANYTHING TO HIM...



BUT THE FIRST STAGE'S ONLY REAL ENEMY IS THIS GUY...

ONLY HIM...

AND THAT BANNING MAN ALSO TOOK A SHORTCUT OVER THAT CLIFF.



A LONG TIME AGO IN A CASINO I SAW A GUY BETTING ONLY ON RED AND HE WON 18 TIMES IN A ROW.

SOMETHING MUST BE HELPING HIM...

TOO MANY CONCI-PENCES!

IN THE FOREST,

STOPPING MY TRAP,

THE DEAD COW,



HOW CAN I CHANGE IT SO HIS INCREDIBLE 'FLOW OF LUCK' CHANGES SO HE RUNS HIMSELF OVER INSTEAD.

SOME KIND OF 'POWER' HAS TO BE PROTECTING THIS GUY!

WHAT I'M TRYING TO SAY IS THIS

HEY, POCO-LOOO!

YEA?



AND THE
STRAIGHT
AWAY IS
COMING
UP!

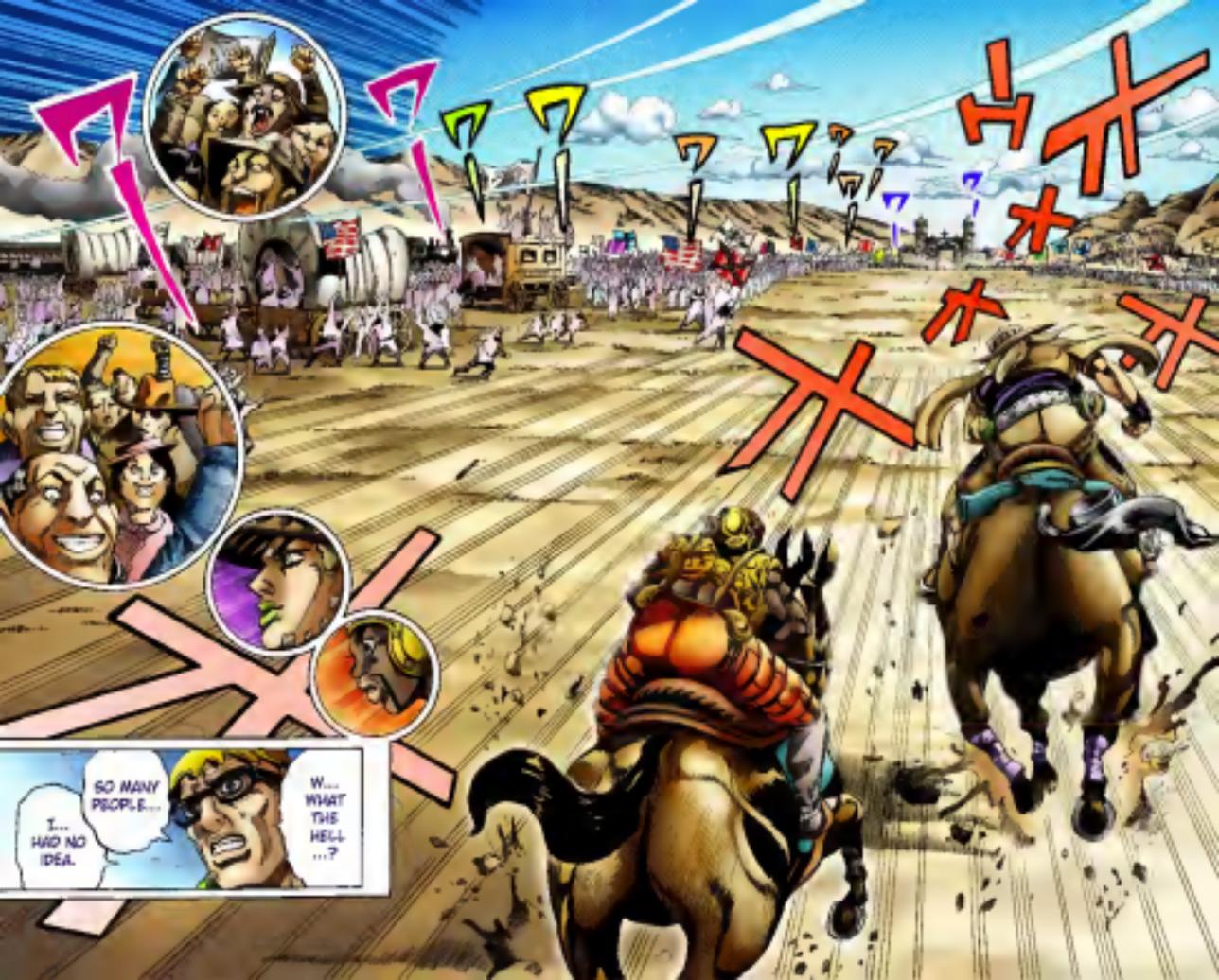
BUT ISN'T THIS A
LITTLE TOO SOON?
IS IT ALRIGHT?
THERE'S MORE
THAN 1500
METERS LEFT!

HE'S
REALLY
MOVING!
ACCELER-
ATING!

GYRO HAS
PECKED UP
THE FACE YET
AGAIN!

HE'S
GOING!
HE'S
JUMPED
AHEAD!





I... HAD NO IDEA.

SO MANY PEOPLE...

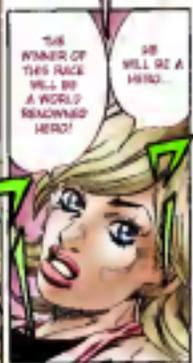
W... WHAT THE HELL ...?



THE
POSSIBILITIES
ARE
ENDLESS!
THIS IS
WHAT THE
STEEL BALL
RIN IS ALL
ABOUT!



OH BO...
WHY NOT
CALL THEM
JOCKEYS!
IN
ENGLISH...
WHY NOT
EVEN!



THE
WINNER OF
THIS RACE
WILL BE
A WORLD
RENOUNDED
HERO!
OH
WILL BE A
HERO...



WOW!
THERE ARE SO
MANY PEOPLE
AT THE FINISH
LINE!

THERE'S THE
GOAL! IT'S BY
AN ABANDONED
CHURCH!

THERE'S A
GIANT CROWD
OF SPECTATORS
GATHERED HERE
TO SEE THE
WINNER OF THE
FIRST STAGE!

GOAL

IT'S REALLY
HEATING UP!
10,000 PEOPLE!
NO, WAIT! IT'S
DEFINITELY OVER
20,000! WAY
MORE THAN THE
OPENING
CEREMONY!

THIS IS
IMPOSSIBLE!
HOW BOGALING
THERE'S NO
WAY YOU CAN
COUNT HOW MANY
PEOPLE THERE ARE!



BUT HE DASHED
AHEAD TOO EARLY!
HE'LL BE THERE LET'S
SURPRISE HIM...
GYRO ZIPPIN!

WE'RE
ONLY 40-50
METERS
LENGTHS
AWAY!

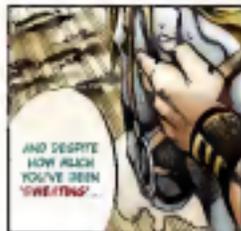
YOUR
BREATHING
IS ALSO
IN GOOD
SPIRITS!



AND
SLIPPING
DOWNHILL
WITH NO
BRACCS.

GOING
ACROSS
THAT
FOSSAT.

STING
ON THE
ROUND
GROUND.



AND DESPITE
HOW MUCH
YOU'VE BEEN
SWEATING...



OLD
HORSE
...

YOU'VE
GAINED
A LOT OF
EXPERIENCE
FROM THIS
RACE.

YOU ...
RAN WELL.



YOU
CAN STILL
KEEP ON
GOING...

**YOUR
LEGS ARE IN
PERFECT
SHAPE!**



IT'S SIMPLY UNBELIEVABLE!
COMING FROM WAY BEHIND!!

THIS GUY IS...



O... DID YOU NOTICE?
SHOCKING INDEED!

H... HANG ON!
EVERYONE LOOK!

HE... HE'S MAKING HIS WAY THROUGH THE PACK!

PULLING AHEAD IN THE TAILING GROUP...

AND HE'S JUST
CAUGHT UP! HOW IN
THE WORLD DID HE
GAIN BACK ALL THAT
GROUND THAT HE
LOST? HE'S ALREADY
PAID BACK ALL
HIS LOANS!

FISHED
BEHIND
EVERYONE
BY THE
DESTRUCTION OF
THE BRIDGE



DIEGO BRANDO
IS HERE! DIO
CAUGHT UP
TO ME!

DIO!



HE'S
USING THAT
TECHNIQUE
...?!

THIS
GUY...

HE CAME
FORWARD
USING
THIS...

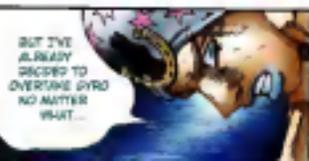


DIO IS
CATCHING
UP!

AGAIN,
HE PASSES
ON BY!

HE'S
BREAKING
THROUGH!





AVOIDING THE PITFALLS THAT'S CAUSED BY AIR PRESSURE... SO THAT'S HOW HE'S BEEN ABLE TO KEEP ON OVERTAKING ALL OF THE OTHER RIDERS OUT HERE...!!

BEING THE LEADING RIDER WHILE THE WIND IS COMPLETELY BLOCKED...

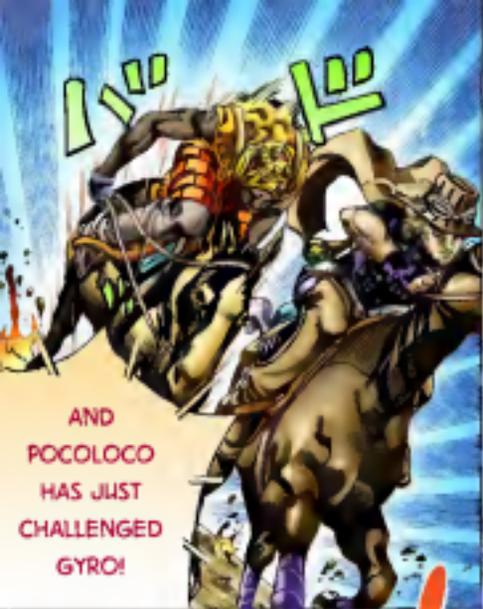
IT'S AN EXTREMELY DANGEROUS MANUEVER THAT TAKES AMAZING SKILL TO USE!

AIR PRESSURE SHIELD!

IS BE GONNA USE MY HORSE AS A SHIELD TOO?

BUT I'VE ALREADY DECIDED TO OVERTAKE GYRO NO MATTER WHAT...

HM!



AND
POCOLOCO
HAS JUST
CHALLENGED
GYRO!



SAID
THE VERY
BEGINNING OF
THE RACE

AT LEAST
I THINK
SO...

IT
DOESN'T
MATTER
THE FACT
THAT THIS IS
WHAT I WAS
EXPECTING



THE TRAILING
GROUP IS
FINALLY
ARRIVING!

OOH!
THEY'RE
SPEEDING
UP!

THEY'RE
NO LONGER
HOLDING
THEIR HORSES
BACK!

FROM GYRO
DOWN TO THE
BOTTOM OF
THIS MOUNTAIN,
THERE'S AN ENTIRE
RIVER OF RIDERS
ON THE MOVE!

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 10

Translation:	Ora2, Onimaru
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio







HE'S PLANNING ON LETTING ME LEAD UNTIL THE GOAL, AND THEN PASSING ALL OF THE OTHERS AT THE LAST MINUTE...

STAYING THIS WAY, THROUGH ALL OF THIS WIND...



GYRO SHOULD ALREADY BE AT HIS LIMIT! AND IF ANYONE IS GOING TO BEAT GYRO ZEPPEL...!

BUT NO WAY IN HELL AM I GONNA LET THAT HAPPEN!



HIS HORSE JUST SANK?!



DAMN, THIS BRIT JOCKEY, DIEGO BRANDO!



I OUTFRAN HIM AND I OUTFRAN HIM, BUT HE KEEPS ON USING MY HORSE AS A WINDSHIELD, AND HE JUST WON'T GO AWAY!



ALL OF THE HORSES ARE EXHAUSTED!

THEY'VE ALL RUN FOR 14,000 METERS NON-STOP. THEIR LEVEL OF CONCENTRATION WAS AT MAX FOR THE FULL LENGTH OF THIS DEADLY BATTLE!

AND THEY'RE EXHAUSTED!



HE EVEN KICKED UP SOME ROCKS WHEN HE SPED UP!

TO THINK THAT SOMEONE OUTSIDE OF THE TRADITIONAL RACING WORLD HAD SKILLS LIKE THIS!

HE PROTECTED HIMSELF AGAINST MY WINDSHIELD ATTACK!

THIS GUY! WAS HE A PROFESSIONAL JOCKEY?



YOUR ARM MUST BE TO AVOID THAT KIND OF DANGER!



THE GOAL IS TO GET IN GROUND FROM HERE ON OUT



THERE ARE A FEW HORSES OUT THERE THAT ARE JUST REFUSING TO RUN ANYMORE!

ALL OF THE HORSES ON THE FIELD ARE ALREADY AT THEIR LIMITS!



THEY'LL GET CAUGHT UP IN THE FALL!

OH NO! WE CAN NOW SEE A FEW HORSES COLLAPSING!

THERE ARE A FEW MORE HORSES THAT ARE LEAVING! LOOK, THEY ARE LEAVING!





AND HERE'S
SANDMAN
COMING DOWN
OFF THE
CLIFFS
AND HE
REJOINS
THE LEAD
GROUP!



THAT'S
RIGHT!
POOOO-GOO!
SEE 'YO!
YO! YO!
JUST LIKE
THAT!



BUT I'M A
LITTLE SLIK
BROTHA! I'M
PREGUNED
THAT,
BROTHA!

SO
I CAN DO
ANYTHIN'
I WANT!

O...
OKAY!

MY
HORSE
IS AT ITS
LIMITS
TOO!



YO!

YO!

YO!



.....
.....
.....



AND HE'S SUCCESSFULLY REJOINED WHILE GOING FOR THE DOUBLE BERTHOUDINE AT LEAST 40 KILOMETERS PER HOUR!

HE'S ABOUT 8 LENGTHS AHEAD!

WITH HIS MUSCLES NEARLY EXPLODING, SANDMAN IS BACK! HE'S AHEAD OF GYRO! HE'S REJOINED AT THE HEAD OF THE PACK!



AND NOW DIO'S OUT!

DIO HAS JUMPED OUT NOW!

AND THERE'S ABOUT 300 'TIL THE GOAL! DIO'S AT SUCH AN AMAZING PACE!



IS THIS REALLY A MAN RUNNING?

BUT THERE ARE NO MORE SHORTCUTS!

SANDMAN! CAN HE HOLD UP AGAINST ALL THESE HORSES UNTIL THE GOAL?! CAN HE PULL AWAY?!



NO,
WAIT!
NOW
HE'S
AHEAD
OF DIO!

AND
THERE'S
ANOTHER
HORSE THAT'S
LINED UP
WITH DIO!



GYRO IS NOT
LOSING ANY OF
HIS PACE WHILE
CHASING SANDMAN,
BUT THE TRAILERS
ARE PUTTING ON A
TRULY DEMONIC
SPURT!

THEY
ONLY
5 LENGTHS
AWAY FROM
GYRO!

THEY'RE
ATTACKING GYRO
FROM 7 LENGTHS
AWAY!



AND
POCOLOCO IS
TRYING TO PASS
GYRO FROM
THE LEFT!



GYRO'S
JUST 3
LENGTHS
AWAY FROM
SANDMAN!

FOUR
RIDERS ARE
ALL ABOUT
TO ATTACK
THE LEADING
SANDMAN!



I'VE NO
GUILD
TO RETURN
BACK TO!



FOR THE SPIRITS OF THE EARTH
AND FOR THE SPIRITS OF MY
FATHER AND ANCESTORS!
BUT SIS... I'M
DEFINITELY
GOING TO
WIN THIS
RACE!



PLEASE GIVE
ME STRENGTH
AND YOUR
COURAGE!



THEY
ARE ALL
LINED
UP!

AND
THE FOUR
HORSEMEN
ARE ALL
LINED UP ON
SANDMAN'S
TAIL!

THEY'RE
ALL
LINED
UP!

THEY
ARE ALL
LINED
UP!

ALL
LINED
UP!



THERE'S ONLY 100 METERS LEFT!

WALT WANTS TO STAY AHEAD!

ALL HORSE ARE LINED UP SIDE BY SIDE AT THE NOSE!

AND NOW DIO'S COMING OUT!

AND SANDMAN SPEEDS UP ONCE AGAIN!



JUST RIDE UP THERE! THERE'LL BE A DEAD TREE BURIED IN THE GROUND!

THIS IS GOOD! YOU'LL BE THE WINNER!



DON'T HOLD IT BACK ANY!!

OKAY, POCO-LOCO!



IT'S BECOME ONE FIERCE BATTLE IN FRONT OF THE GOAL!!

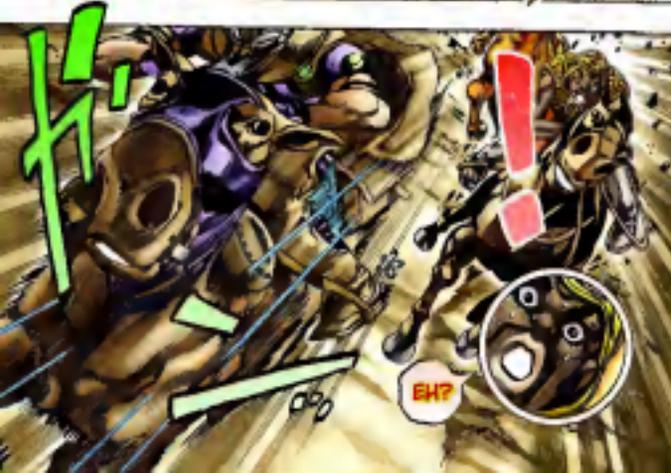


WHO WILL END UP IN FIRST PLACE?



POCOLOCO
HAS JUST
SLIPPED A-
HAH?!

AND NOW
HE'S UP
AHEAD!



EHP?



WHAT'S
THIS...?
POCOLOCO
JUMPED!

IT'S A
DEAD
TREE!

HE RAN ON
THE DEAD
TREE,
USING IT
LIKE A
SPRINGBOARD
FOR HIS HORSE!





THIS IS THE
POWER OF
THE WIND...
THE HEAD
WIND FROM
MEXICO...

LIKE IT'S
SAILING
A
VESSEL
...

AND HE'S
PASSING RIGHT
THROUGH! HE'S
PASSING RIGHT
THROUGH! HE'S
CLOSED IN ON
THE GOAL!



WHY'D
THIS MAN
TO THINK A
JOCKEY LIKE
HEN EXISTS IN
THIS WORLD!

WHAT'S
THIS GUY
TALKING
ABOUT?

WHAT THE
HELL'S HE
RASHING
ABOUT?

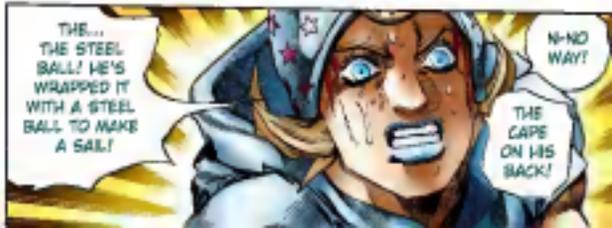


30
LEFT!

HERE
HE COMES!
YES, HE'S
COMING!

HE'S
PULLING AWAY
AND HOLDING
THEM BACK AS
HE PUSHES
THROUGH!

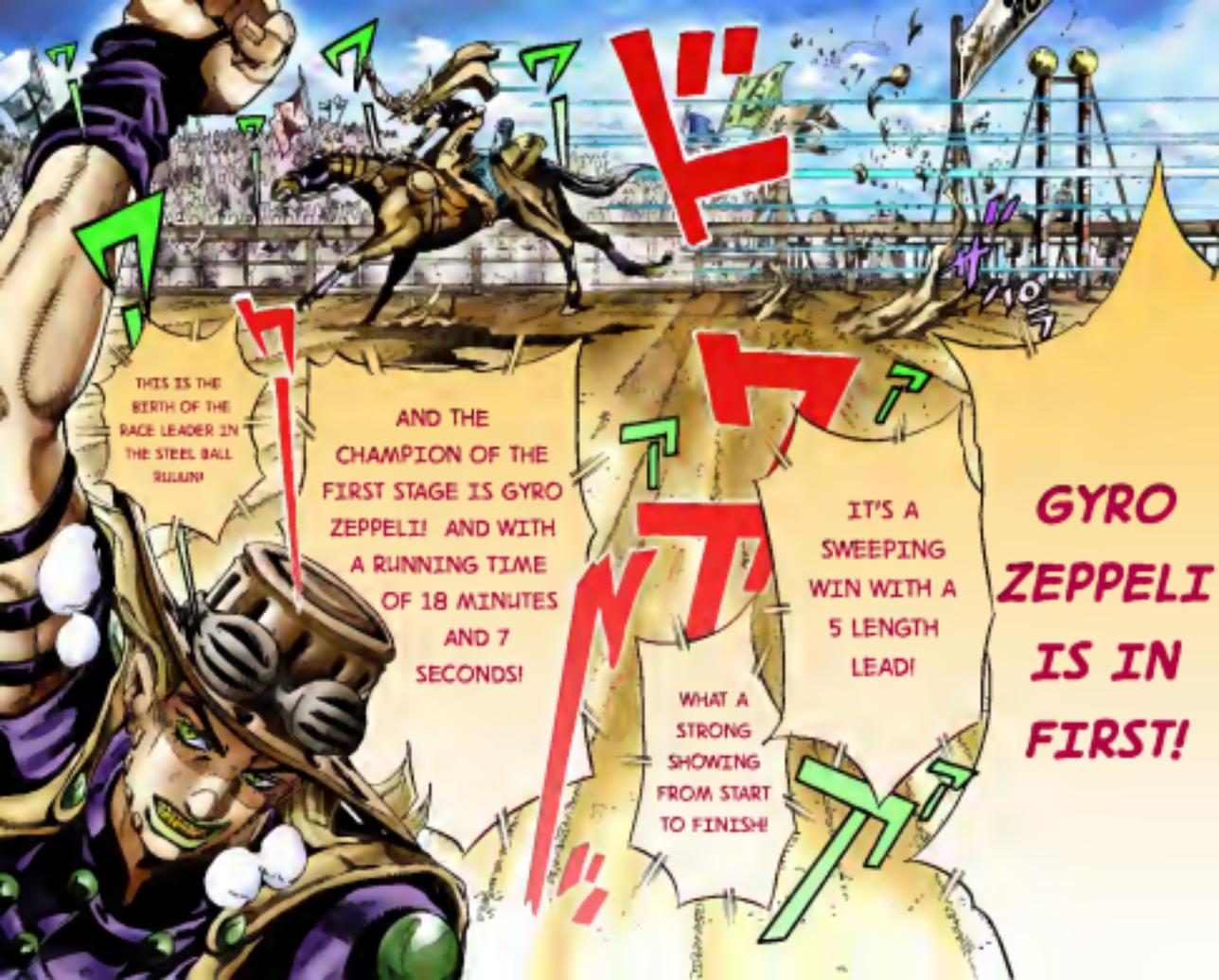
50
METERS
TO THE
GOAL
NOW!



THE...
THE STEEL
BALL? HE'S
WRAPPED IT
WITH A STEEL
BALL TO MAKE
A SAIL!

N-NO
WAY!

THE
CAPE
ON HIS
BACK!



THIS IS THE
BIRTH OF THE
RACE LEADER IN
THE STEEL BALL
RUNNING!

AND THE
CHAMPION OF THE
FIRST STAGE IS GYRO
ZEPPELI! AND WITH
A RUNNING TIME
OF 18 MINUTES
AND 7
SECONDS!

WHAT A
STRONG
SHOWING
FROM START
TO FINISH!

IT'S A
SWEEPING
WIN WITH A
5 LENGTH
LEAD!

**GYRO
ZEPPELI
IS IN
FIRST!**

Jojo's Colored Adventure Team

Translation: Ignition-One

Cleaning: HisNameIsDiavolo,

MusicEdge,

Bracketier

Typesetting: HisNameIsDiavolo,

MusicEdge,

Bracketier

Proofreading: Huldra

THIS VOLUME OF JOJO'S BIZARRE ADVENTURE:
PART 7 - STEEL BALL RUN IS PRESENTED BY
JOJO'S COLORED ADVENTURE TEAM. WE HOPE THAT
YOU HAVE ENJOYED READING IT, AND ENCOURAGE
YOU TO READ OUR OTHER RELEASES.



デジタルカラー版

ジョジョの奇妙な冒険

PART7 STEEL BALL RUN

6巻

荒木飛呂彦

©LUCKY LAND COMMUNICATIONS 2006, 2012

初版発行 2006年

デジタル版発行 2012年

発行所 集英社

http://www.shueisha.co.jp

この作品は、香港中華のカラー印刷に加え、著者の原稿をもとに英米社でデジタル彩色を行った特別刷版版です。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信インターネット上への掲載を含むすることは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を削除して行うことはできません。

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 11

Translation:	Ora2
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio

